

الطريق المقترح : قاعدة الخدمة الذاتية على الإنترنت — BEST

تعتبر قاعدة الخدمة الإلكترونية قاعدة مجانية ذات الوظائف يقدمها معرض كانتون لتجار الشراء من خارج الصين، يمكن للزبون القديم زيارتها حسب اسم المستخدم وكلمة سر الشركة (يمكن للزبون الجديد التقدم بطلب الاشتراك على الموقع مجاناً) حتى الحصول على الخدمات التالية:

- طلب الدعوة الورقية والإلكترونية
- طلب بطاقة دخول التاجر المشتري إلى المعرض (بطاقة IC)
- المشاركة في النشاطات المتفاعلة (تجديد معلومات الشركات، إضافة التعليقات والاقتراحات، البحث عن البضائع على الطريق الإلكترونية والمشاركة في فعاليات " دعوة الزبون الجديد" والحصول على الجوائز)

فعالية " ترشيح تاجر الشراء القديم تاجر الشراء الجديد"

أقام المعرض فعالية "ترشيح تاجر الشراء القديم تاجر الشراء الجديد" للحصول على الجوائز (لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة قاعدة الخدمة الإلكترونية لتجار الشراء في الموقع الإلكتروني للمعرض).

يمكن دخول الموقع الإلكتروني الرسمي للمعرض لإيجاد طرق الإتصال بالشركاء المتعاونين من خارج الصين.

هذا الدليل مطبوع باللغات الصينية والانجليزية والفرنسية والالمانية واليابانية والاسبانية والعربية والروسية والابطالية والبرتغالية وغيرها من اللغات الأجنبية، ويمكن للزبون دخول موقع معرض كانتون www.cantonfair.org.cn لاجاد ركن "إرشاد التاجر المشتري" في صفحته الرئيسية، ومن ثم اختيار " تحميل « دليل الارشادات للتجار المشتريين عن حضور المعرض » " أو طباعته.



دليل الإرشادات للتجار المشتريين من خارج الصين في الدورة ١١٠ لمعرض كانتون

(Arabic)

اسم المعرض : معرض الصين للإستيراد والتصدير (معرض كانتون)
موقع المعرض : قاعات معرض الصين للإستيراد والتصدير
الوحدة المسؤولة : وزارة التجارة لجمهورية الصين الشعبية / الحكومة الشعبية لمقاطعة قوانغ دونغ
المنظمون : مركز التجارة الخارجية الصيني
وحدة الاتصال : مكتب الاتصال الدولي لمركز التجارة الخارجية الصيني
العنوان : ٣٨٢ شارع يوه جيانغ جون لو - مدينة قوانغ تشو في الصين
الرمز البريدي : ٥١٠٣٣٥
التيلفون : ٩٩٩ - ٨٨٨ - ٤٠٠٠ (للإتصال من داخل الصين)،
٩٩٩ - ٢٨٨٨٨٨٩٩٩ - ٢٠ - ٠٠٨٦ (للإتصال من خارج الصين)
الفاكس : ٠٠٨٦ - ٢٠ - ٢٨٣٩٥١٦٦٦
البريد الإلكتروني : info@cantonfair.org.cn
الموقع الإلكتروني : www.cantonfair.org.cn www.cftc.org.cn

القطار المختص بالدورة ١١٠ لمعرض كانتون

廣九直通車
Guangzhou-Kowloon Through Train



جناح الاستيراد

المرحلة الأولى : ١٥ - ١٩ أكتوبر من عام ٢٠١١

المنتجات الالكترونية والأجهزة الكهربائية المنزلية، مواد البناء والأدوات الحديدية والمعدنية، الآلات والماكينات والمعدات والأجهزة، المواد الخام الصناعية والخ.

المرحلة الثالثة : ٣١ أكتوبر - ٤ نوفمبر من عام ٢٠١١

المواد الغذائية والمحصولات الزراعية، الأدوات والمعدات الطبية ومنتجات التجميل، الهدايا ومنتجات التزيين والخ.

يمكن للمؤسسة أو الشركة التي ترغب في المشاركة في جناح الاستيراد أن تسجل إسمها عند الوكيل العام لهذا الجناح--- شركة خوي يوان المحدودة للمعارض الدولية بفوجيان، كما يمكنها التسجيل عن طريق الوكلاء الذين عينهم الوكيل العام. الموعد النهائي لتقديم الطلب للمشاركة حتى ١٥ يوليو ٢٠١١. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الالكتروني الخاص بالمعرض: www.cantonfair.org.cn/cn/import/index.shtml



جناح التصدير

المرحلة الأولى : ١٥ - ١٩ أكتوبر من عام ٢٠١١

الألات والماكينات الكبيرة والأجهزة، الآليات الهندسية، الدراجات النارية، السيارات، الأدوات الحديدية والمعدنية، الأدوات الكهربائية المنزلية، المنتجات الالكترونية والكهربائية، معدات الإضاءة، معدات الاستحمام؛

الماكينات الصغيرة، الدراجات، قطع الغيار للسيارات، المنتجات الكيماوية، الأدوات المختلفة، المستهلكات الالكترونية، الكمبيوترات وأدوات الاتصال، مواد البناء والزينة،

المرحلة الثانية : ٢٣ - ٢٧ أكتوبر من عام ٢٠١١

الأدوات المطبخية، الفخاريات الفنية، المشغولات اليدوية الزجاجية، المشغولات اليدوية المنسوجة من الخيزران والحديد، المنتجات الحديدية والحجرية، أدوات التجميل، الساعات والنظارات، الهدايا المتنوعة، المنتجات الزراعية المحلية؛

الخزفيات اليومية، الزينات المنزلية، الأثاث، أدوات الحدائق، الأدوات المنزلية، الأدوات الصحية، ألعاب الأطفال، مستلزمات العيد،

المرحلة الثالثة : ٣١ أكتوبر - ٤ نوفمبر من عام ٢٠١١

ملابس الرجال والنساء، الملابس الداخلية، المنتجات من الجلد والزغب والوبر، المنسوجات المنزلية، سجاد الأرض والسجاد المعلق، الأدوية والمنتجات لوقاية صحية، الأدوات للرياضة والسياحة والترفيه، الأحذية،

ملابس الأطفال، الملابس للرياضة والترفيه، خردوات الملابس، الأقمشة ومواد خام للغزل والنسيج، المواد الغذائية، الأدوات والمعدات الصحية والمستهلكات الطبية، الأدوات المكتبية والمدرسية، الحقائب والشنط .

المعلومات المتعلقة بهذا الليل متوفرة حتى ٣٠ مايو عام ٢٠١١، يرجى زيارة الموقع الالكتروني للمعرض www.cantonfair.org.cn للحصول على أحدث المعلومات.





يوجد في مدينة قوانغ تشو أكثر من ٢٠٠ فندق على مستويات درجة النجوم، والتي تغطي إحتياجات كافة الفئات. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني المخصص للفنادق وللمعرض كانتون. فيما يلي بعض أسماء الفنادق وطرق الإتصال للمرجعة .

الموقع الإلكتروني الرسمي للفندق	عدد التجوم	الفنادق التعاوني مع المعرض
www.westin.com/pazhou	5	*The Westin Pazhou
www.westin.com/guangzhou	5	*The Westin Guangzhou
www.bgyhotel.com/cn	5	*Phoenix Hotel Guangzhou
www.thegardenhotel.cn	5	*Garden Hotel Guangzhou
www.ritzcarltonhotel.com.cn	5	*Ritz-Carlton Guangzhou
www.whiteswanhotel.com	5	*White Swan Hotel
www.marriott.com.cn	5	*China Hotel By Marriott Guangzhou
www.baiyun-hotel.com	5	*Baiyun Hotel
www.hoteldongfang.com	5	*Dong Fang Hotel
www.chimelong.com	5	*Chimelong Hotel
www.jianguohtotelgz.com	5	*Jianguo Hotel Guangzhou
www.royalmediterranean-hotel.com	5	*The Royal Mediterranean Hotel
www.aihotel.com	5	*Guangdong AISA International Hotel
www.grandinternationalhotel.com	5	*Grand International Hotel
www.nanyanghotel.com	5	*Nanyang King's Gate Hotel
www.grand-royalhotel.com	5	*Grand Royal Hotel
www.regalpalacehotels.com/dongguan/regal	5	*Regal Palace Hotel
www.chateaustarriver.com	5	*Chateau Star River Hotel
www.foshanhotel.com	5	*Foshan Hotel
www.sofitel.com	5	Sofitel Hotel
www.guangzhoumarriott.com	5	Guangzhou Marriott® Hotel Tianhe
www.crowneplazagzsc.com	5	Crowne Plaza Guangzhou Science City
www.crowneplaza.com	5	Crowne Plaza Guangzhou City Centre
www.crowneplaza.com	5	Crowne Plaza Guangzhou Huadu
www.royalmarinaplaza.com	5	Royal Marina Plaza
www.starhotel.com.cn	4	*Star Hotel
www.hotel-landmark.com.cn	4	*Hotel Landmark Canton
www.rosedalegz.com.cn	4	*Rosedale Hotel Guangzhou
www.holidayinn.com.cn	4	*Holiday Inn Guangzhou City Centre
www.panyuhotel.com	4	*Panyu Hotel
www.oceanhotel.com.cn	4	*Guangzhou Ocean Hotel
www.whotel.com	4	*Guangdong Victory Hotel
www.ramadagz.com	4	*Ramada Pearl Hotel Guangzhou
www.ramadaplazagz.com	4	*Ramada Plaza Guangzhou
www.chinamayorsplaza.com	4	China Mayors Plaza
www.yanlinghotel.net	4	Guangzhou Yanling Hotel
www.hwdhotel.cn	4	Huaweida Hotel Guangzhou
www.riverside-hotel.com.cn	4	Riverside Hotel
www.newmainland.com	3	*Newmainland Hotel
www.gzhotel.com.cn	3	*Guangzhou Hotel

علامة * أمم إسم الفندق تشير إلى وجود مكتب التسجيل التابع لمعرض كانتون فيه، فيمكن لتجار الشراء من خارج الصين جعل بطاقة لدخول المعرض فيه.

طريق طلب الدعوة لحضور معرض كانتون

من أجل إتمام إجراءات تأشيرة لدخول الصين بسهولة وسرعة، يمكن للتاجر المشتري طلب دعوة لحضور المعرض بإحدى الطرق التالية :

- (١) قاعدة الخدمة الإلكترونية للتاجر المشتري لمعرض كانتون (BEST) في الموقع الإلكتروني : www.cantonfair.org.cn
- (٢) مكتب الإتصال الدولي لمركز التجارة الخارجية الصيني العنصران : رقم ٣٨٢ - شارع يوه جيتونغ جون لو - مدينة قوانغ تشو - مقاطعة قوانغ دونغ في الصين الرمز البريدي : ٥١٠٣٣٥
الخط الساخن : ٠٠٨٨٨-٩٩٩-٤٠٠٠ (للاتصال من داخل الصين)،
٠٠٨٦-٢٠-٢٨٨٨٨٩٩٩ (للاتصال من خارج الصين)
الفاكس : ٠٠٨٦-٢٠-٢٨٣٩٥١٦٦
- (٣) البريد الإلكتروني : info@cantonfair.org.cn يمكن الإستفسار عن عنوانه ورقم التلغون من داخل البلاد. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني : <http://www.mofcom.gov.cn/mofcom/guobiebaogao.shtml>
- (٤) الإتصال بشركة تاي المحنودة التابعة لمركز (مجموعة) التجارة الخارجية الصيني لدى هونغ كونغ العنصران : رقم ٣١٠٦ و ٣١٠٧ مبنى الإدارة في ميدان المعرض - الرقم الأول في شارع وان نسي قلغ وان - هونغ كونغ الخط الساخن لمدة ٢٤ ساعة : ٢٨٧٧١٨٦٦، ٢٨٧٧٠٨٦٦، ٢٨٧٧٠٨٦٦، ٢٨٧٧١٣١٨، ٢٨٧٧١٣١٨، ٠٠٨٥٢
الهاتف للإستفسار في ساعات العمل : ٢٨٣٨٢٣٧٨ - ٠٠٨٥٢
الفاكس : ٢٨٣٨٣١٦٩ - ٠٠٨٥٢
الإيميل : yt@iceccf.com
- (٥) شركات التجارة الخارجية الصينية المتعلقة بأعمالكم التجارية
- (٦) أجهزة التلغون الخارجي لمركز التجارة الخارجية الصيني، يمكن مراجعة قائمة أسمائها في الموقع الإلكتروني للمعرض : www.cantonfair.org.cn

عمل التأشيرة

يجب على التاجر المشتري المدعو من خارج الصين القيام بعمل إجراءات تأشيرة للدخول إلى الصين في السفارة أو القنصلية الصينية الموجودة في بلد إقامته حاملًا خطاب دعوة المشاركة في المعرض (خطاب الدعوة الورقية أو الإلكترونية التي تبتين عليها المعلومات من اسم التاجر المشارك وجنسيته، واسم الشركة وعنوانها).

إجراء التسجيل

من أجل تسهيل إجراء التاجر المشتري من خارج الصين للحصول على بطاقة دخول المعرض، فقد تم إعداد مكاتب التسجيل في قاعات المعرض وبعض الفنادق في المدينة والمناطق المجاورة لها.

مكتب التسجيل للتاجر المشتري من خارج الصين في قاعات معرض كانتون (يرجى مراجعة الخريطة التابعة لهذا الدليل لمعرفة الأماكن)

المرحلة الأولى	١٤ أكتوبر عام ٢٠١١	١٨-١٥ أكتوبر عام ٢٠١١	١٨:٠٠-١٠:٣٠	١٦:٠٠-٨:٣٠
المرحلة الثانية	٢٢-٢٣ أكتوبر عام ٢٠١١	٢٧ أكتوبر عام ٢٠١١	١٨:٠٠-٨:٣٠	١٦:٠٠-٨:٣٠
المرحلة الثالثة	٣١ أكتوبر-٣ نوفمبر عام ٢٠١١	٤ نوفمبر عام ٢٠١١	١٨:٠٠-٨:٣٠	١٤:٠٠-٨:٣٠

مكتب التسجيل في الفنادق (يرجى مراجعة الصفحة التالية لمعرفة الأماكن)

المرحلة الأولى	١٤-١٥ أكتوبر عام ٢٠١١	١٦-١٧ أكتوبر عام ٢٠١١	١٨:٠٠-٨:٣٠	١٦:٠٠-٨:٣٠
المرحلة الثانية	٢٢-٢٣ أكتوبر عام ٢٠١١	٢٤-٢٥ أكتوبر عام ٢٠١١	١٨:٠٠-٨:٣٠	١٦:٠٠-٨:٣٠
المرحلة الثالثة	٣٠ أكتوبر-١ نوفمبر عام ٢٠١١	٢ نوفمبر عام ٢٠١١	١٨:٠٠-٨:٣٠	١٤:٠٠-٨:٣٠

مكتب التسجيل في شركة تاي المحنودة التابعة لمركز (مجموعة) التجارة الخارجية الصيني لدى هونغ كونغ دوامه من الساعة التاسعة والنصف صباحاً إلى الساعة الواحدة ظهراً، ومن الساعة الثانية إلى الساعة السادسة مساءً كل يوم ما عدا أيام الإجازة في هونغ كونغ.

خدمة السفر التجاري

إذا تحتاج إلى أي مساعدة في الرحلات، فمن فضلكم أن تتصلوا بمكتب السياحة الداخلية التابعة لشركة (مجموعة) السياحة الصينية المحدودة بهونغ كونغ (الوكيل السياحي المخصص بالمعرض). الإيميل : ctsotsst@ctshk.com الهاتف : ٢٣١٥٧٢٢٢ - ٠٠٨٥٢، الفاكس : ٢٣١٥٧٢٢٢ - ٠٠٨٥٢

ملاحظة

إذا كنت تحمل بطاقة التاجر المشتري (IC)، فيمكنك دخول المعرض مباشرة وإستعمالها في الدورات، وفي حالة ضياع البطاقة أو نسيانها، فيمكنك طلب عمل بطاقة جديدة لدى المكتب المخصصة لهذه الخدمة مع دفع رسوم قدرها ٢٠٠ يوان صيني.



境外採購商報到處 Overseas Buyers' Registration	臨時公交專線停車點 Temporary Bus Stop	停車場接駁巴士上落點 9:00-19:00 shuttle bus to parking lot
地鐵站 Metro Station	琶洲國際會展中心碼頭 Pazhou International Convention Center Pier	翻譯中心 Interpretation Service Centre
免費穿梭巴士上落點 0-19:00 Free Shuttle Bus Stop	出租車停車點 Taxi Stop	廣交會境外貴賓俱樂部休閒區 (廣交會琶洲展館B區A層綜合區A20) Canton Fair Overseas VIP lounge (A20 in Area B of Canton Fair Complex)
酒店巴士停車點 Hotel Bus Stop	電瓶車線路 Electric Shuttle	廣交會境外貴賓俱樂部服務點 (廣交會琶洲展館C區15.2號館北門) Canton Fair Overseas VIP counter (North Gate of 15.2 in Area C of Canton Fair Complex)